

Regular Council

Agenda

FOR THE CITY COUNCIL MEETING
TO BE HELD ON
WEDNESDAY, NOVEMBER 10, 2004
COUNCIL CHAMBER
TOM DAVIES SQUARE

7:00 P.M.

Agenda
ordre du jour



(21ST)

FOR THE **REGULAR MEETING OF CITY COUNCIL**
TO BE HELD ON
WEDNESDAY, NOVEMBER 10, 2004
AT 7:00 P.M.
IN THE **COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE**

MAYOR DAVID COURTEMANCHE, CHAIR

- 6:00 P.M. COMMITTEE OF THE WHOLE - "IN CAMERA"**
COMMITTEE ROOM C-11, TOM DAVIES SQUARE
To deal with: Labour and Negotiation Matters
- 7:00 P.M. REGULAR COUNCIL MEETING**
COUNCIL CHAMBER, TOM DAVIES SQUARE

(PLEASE ENSURE CELL PHONES AND PAGERS ARE TURNED OFF)

The Council Chamber of Tom Davies Square is wheelchair accessible. Please speak to the City Clerk prior to the meeting if you require a hearing amplification device. Persons requiring assistance are requested to contact the City Clerk's Office at least 24 hours in advance of the meeting if special arrangements are required. Please call (705) 671-2489, extension 2475. Telecommunications Device for the Deaf (TTY) (705) 688-3919. Copies of Agendas can be viewed on the City's web site at www.greatersudbury.ca.

1. Moment of Silent Reflection
2. Roll Call
3. Declarations of Pecuniary Interest

PUBLIC HEARINGS

{NONE}

PRESENTATIONS/DELEGATIONS

4. Presentation to six seniors who won medals at the Canada Senior Games in Whitehorse Territory from August 31, 2004 to September 4, 2004.
(CERTIFICATE PRESENTATION)

Mayor Dave Courtemanche and Councillor Ted Callaghan will present certificates to the following 2004 Canada Senior Games winners:

Loretta Akerman - gold in contract bridge
Maureen Randall - gold in contract bridge
Tony Spurvey - gold in cribbage
Jack McDonald - gold in cribbage
Ken Scott - silver in men's golf
Shirley Scott - Gold in women's golf

5. Presentation from the Canadian Diabetes Association regarding diabetes prevention and their "Take Control" campaign.
(VERBAL PRESENTATION) (FOR INFORMATION ONLY)

▸ Jennifer MacKinnon, Regional Director

6. Report dated 2004-11-03 from the General Manager of Economic Development & Planning Services regarding Economic Development Capital Envelope Funding Request.

1 - 2

RESOLUTION:

WHEREAS the Greater Sudbury Development Corporation has approved support for Year 3 of Music and Film in Motion's 3 year development plan;

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Greater Sudbury support the above mentioned project with a contribution of \$50,000 from the 2004 Economic Development Capital Envelope.

(There will be an electronic presentation regarding Music and Film in Motion's (MFM) accomplishments in Year 2 and an outline of the program for Year 3.)

- Mark Palumbo, President, MFM
▸ Dennis Landry, Executive Director, MFM

MATTERS ARISING FROM THE “IN CAMERA” SESSION

At this point in the meeting, the Chair, Deputy Mayor Craig, will rise and report any matters discussed during the “In Camera” session. Council will then consider any resolutions or by-laws.

MATTERS ARISING FROM THE PRIORITIES COMMITTEE: 2004-11-09

At this point in the meeting, the Chair of the Priorities Committee, Councillor Kett, will bring forward any matter requiring Council approval.

MATTERS ARISING FROM THE PLANNING COMMITTEE: 2004-11-02

At this point in the meeting, the Chair of the Planning Committee, Councillor Thompson, will bring forward any matter requiring Council approval.

PART I - CONSENT AGENDA

(RESOLUTION PREPARED adopting resolutions for Items C-1 to C-12 contained in the Consent Agenda)

(For the purpose of convenience and for expediting meetings, matters of business of repetitive or routine nature are included in the Consent Agenda, and all such matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

A particular matter of business may be singled out from the Consent Agenda for debate or for a separate vote upon the request of any Councillor. In the case of a separate vote, the excluded matter of business is severed from the Consent Agenda, and only the remaining matters of business contained in the Consent Agenda are voted on collectively.

Each and every matter of business contained in the Consent Agenda is recorded separately in the minutes of the meeting.)

<u>MINUTES</u>	<u>PAGE NO.</u>
C-1 Report No. 20, City Council, Minutes of 2004-10-28. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M1 - M15
C-2 Report No. 19, Planning Committee, Minutes of 2004-11-02. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M16 - M31
C-3 Report of the Property Standards Appeal Committee, Minutes of 2004-11-02. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)	M32 - M33
C-4 Report No. 17, Priorities Committee, Minutes of 2004-11-09. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES ADOPTED)(MINUTES TABLED)	
C-5 Report of the Nickel District Conservation Authority, Special General Board Meeting, Minutes of 2004-10-20. (RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED)	M34 - M35

PART I - CONSENT AGENDA (suite)

MINUTES (continued)

PAGE NO.

- C-6 Report of the Nickel District Conservation Authority, General Board Meeting, Minutes of 2004-10-20.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M36 - M40**
- C-7 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2004-10-28.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M41**
- C-8 Report of the Tender Opening Committee, Minutes of 2004-11-02.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M42**
- C-9 Report of the Greater Sudbury Housing Corporation, Minutes of 2004-09-28.
(RESOLUTION PREPARED - MINUTES RECEIVED) **M43 - M51**

TENDERS

{NONE}

ROUTINE MANAGEMENT REPORTS

- C-10 Report dated 2004-10-29 from the General Manager of Citizen & Leisure Services regarding 2005 - International Year of Sport and Physical Fitness.
(RESOLUTION PREPARED) **3 - 6**
- (The United Nations has proclaimed 2005 as the International Year for Sport and Physical Education. In celebration of that year and to promote health and physical fitness in our community, a number of special events are proposed for 2005.)
- C-11 Report dated 2004-11-02, with attachments, from the General Manager of Corporate Services regarding 2005 Schedule of Meetings - City Council and Committees.
(RESOLUTION PREPARED) **7 - 21**
- C-12 Report dated 2004-11-04, with attachments, from the General Manager of Corporate Services regarding a request from the Art Gallery of Sudbury for an exemption to 776 (Noise) of the former City of Sudbury Municipal Code to permit a "Town Crier" to walk through downtown Sudbury ringing a bell and announcing upcoming events at the Art Gallery of Sudbury from November 20, 2004 to December 2, 2004.
(RESOLUTION PREPARED) **22 - 24**

TELEPHONE POLLS

{NONE}

PART I - CONSENT AGENDA (suite)

BY-LAWS

PAGE NO.

THE FOLLOWING BY-LAWS APPEAR FOR A THIRD AND FINAL READING:

- 2004-260 3RD A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO PROVIDE FOR THE TRILLIUM BRANCH "D" MUNICIPAL DRAINAGE WORKS IN THE CITY OF GREATER SUDBURY

(Received 1st and 2nd Reading at the 2004-09-16 Council Meeting. The Public Hearing was held on this matter and no objections were received.)

- 2004-288 3RD A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 2002-202, THE PROCEDURE BY-LAW FOR THE CITY OF GREATER SUDBURY

(Received 1st and 2nd Reading at the 2004-10-14 Council Meeting. This By-law amends the Procedure By-law to include the terms of reference for the Accessibility Advisory Committee as adopted by Council at its meeting of September 30, 2004.)

THE FOLLOWING BY-LAWS APPEAR FOR THREE READINGS:

Prior to the adoption of By-laws 2004-309A and 2004-310F, the resolution noted on the report must be passed.

- 2044-301A 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO CONFIRM THE PROCEEDINGS OF COUNCIL AT ITS MEETING OF NOVEMBER 10TH, 2004

- 2004-302F 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE FUNDING FROM COMMUNITY PLACEMENT TARGET FUND TO THE ELIZABETH FRY SOCIETY FOR DELIVERY OF EMERGENCY SHELTER SERVICES TO HOMELESS WOMEN AND THEIR DEPENDENTS

Priorities Committee Meeting of 2004-11-09.

(The report on this matter is on the November 9, 2004 Priorities Agenda. If approved at Priorities the By-law will stay on the Council Agenda.)

- 2004-303 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 2003-126, BEING A BY-LAW TO ADOPT A BUILDING, PROPERTY AND PARK NAME POLICY

Priorities Committee meeting of 2004-11-09

(The report on this matter is on the November 9, 2004 Priorities Agenda. If approved at Priorities the By-law will stay on the Council Agenda.)

PART I - CONSENT AGENDA (suite)

BY-LAWS (continued)

PAGE NO.

- 2004-304 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO ADOPT
A FIRE FLOW POLICY

Priorities Committee Recommendation 2004-76

- 2004-305Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND
BY-LAW 83-300, THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR
THE FORMER TOWN OF ONAPING FALLS AND FORMER CITY
OF VALLEY EAST

Planning Committee meeting of 2004-11-02

(This By-law does not rezone the subject property. This By-law permits a second dwelling unit ('garden suite') on the subject property for a maximum temporary period of ten years. - Robert Mills, 880 Gravel Drive, Hanmer.)

- 2004-306Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND
BY-LAW 83-300, THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR
THE FORMER TOWN OF ONAPING FALLS AND FORMER CITY
OF VALLEY EAST

Planning Committee meeting of 2004-11-02

(This By-law rezones the subject property to Single Residential to permit the subdivision of the site into 45 lots for single residential use - 996465 Ontario Ltd. (Gord Hope), Jeanne D'Arc Street at Municipal Road 80, Val Thérèse.)

- 2004-307Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND
BY-LAW 83-303, THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR
THE FORMER TOWN OF WALDEN

Planning Committee Recommendation 2004-245

(This By-law rezones the subject property to Single Residential to permit the subdivision of the lands into 13 lots for single residential use. This By-law also removes the "H", Holding designation that applied to the subject property. -Pine Ridge Estates M.R. 55 Waters Township.)

- 2004-308F 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO
AUTHORIZE A COST SHARING AGREEMENT WITH
FALCONBRIDGE LIMITED FOR THE CONSTRUCTION OF A
WATERMAIN LOOP ON HODGE AND BENNET STREETS IN
FALCONBRIDGE

Council Resolution 2004-575

PART I - CONSENT AGENDA (suite)

BY-LAWS (continued)

PAGE NO.

- 2004-309A 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AUTHORIZE A DEDICATED GAS TAX AGREEMENT WITH HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF ONTARIO AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF TRANSPORTATION

Report dated 2004-11-03 from the General Manager of Citizen & Leisure Services regarding Provincial Gas Tax - Transit Funding Report.

(RESOLUTION PREPARED)

25 - 41

(This By-law authorizes an agreement with the Ministry of Transportation for the use of dedicated gas tax funds by municipalities for public transportation.)

- 2004-310F 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 2004-108F, BEING A BY-LAW TO ESTABLISH AND CONTINUE RESERVES, RESERVE FUNDS, AND TRUST FUNDS

Report dated 2004-11-03 from the General Manager of Citizen & Leisure Services regarding Provincial Gas Tax - Transit Funding Report.

(RESOLUTION PREPARED)

25 - 41

(This By-law establishes a new reserve fund, the Dedicated Gas Tax Funds for Public Transportation Reserve Fund.)

- 2004-311Z 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO AMEND BY-LAW 95-500Z, THE COMPREHENSIVE ZONING BY-LAW FOR THE FORMER CITY OF SUDBURY

Planning Committee Recommendation 2004-229

(This By-law rezones the subject property to Single Residential to recognize the existing single dwellings on the two parcels involved. Related severance applications include Consent Application B98/2004 which added part of Parcel 23065"A" to existing Parcel 50423 and Consent Application B99/2004 which severed a lot containing an existing dwelling from the larger Parcel 23065"A". This By-law rezones both the new lot and the expanded lot - Henry and Amy Crocco , 1366 and 1380 Keast Drive, Sudbury).

PART I - CONSENT AGENDA (suite)

BY-LAWS (continued)

PAGE NO.

- 2004-312 3 A BY-LAW OF THE CITY OF GREATER SUDBURY TO PROVIDE FOR THE FORMULATION OF A PLAN FOR A PROMPT AND CO-ORDINATED RESPONSE TO A MUNICIPAL EMERGENCY

(This By-law up-dates the existing By-law 2001-82. This former By-law was passed under the *Emergency Plans Act*, which has now been replaced by the *Emergency Measures Act*. The replacement of this Act has meant some minor modifications were required to the By-law).

CORRESPONDENCE FOR INFORMATION ONLY

- C-13 Report dated 2004-11-03, with attachments, from Chief Administrative Officer regarding Diversity Thrives Here! Project - Canadian Heritage Fund. **42 - 46**
(FOR INFORMATION ONLY)

(The Diversity Thrives Here! Project aims to make Sudbury a more welcoming and inclusive community for our Aboriginal, Francophone and Multicultural citizens, as well as for newcomers.)

- C-14 Report dated 2004-10-22, with attachments, from the General Manager of Economic Development & Planning Services regarding Development Liaison Advisory Committee Status Report to City Council. **47 - 59**
(FOR INFORMATION ONLY)

(Council requested that the Development Liaison Advisory Committee (DLAC) prepare a report on the progress being made toward meeting building permit benchmarks.)

- C-15 Report dated 2004-11-01 from the General Manager of Health & Social Services regarding Approval of Ten (10) Interim Long Term Care Beds - Pioneer Manor by the Ministry of Health and Long Term Care. **60 - 61**
(FOR INFORMATION ONLY)

(Ministry of Health and Long Term Care approved a one time funding of up to \$124,000.00 for the period of October 26th, 2004 to March 31st, 2005 for 10 interim long term care beds. The additional interim beds are to relieve the acute bed pressures at the Hôpital régional Sudbury Regional Hospital.)

PART II - REGULAR AGENDA

REFERRED AND DEFERRED MATTERS

{NONE}

MANAGERS' REPORTS

- R-1 Report dated 2004-11-03 from the General Manager of Citizen & Leisure Services regarding Purchase of a Portable Building for Adanac Hill Site. **62 - 63**
(RESOLUTION PREPARED)

(The Adanac Short Term Committee is requesting Council permission to purchase a portable building to be used at the Winter Experience Events in 2005.)

- R-2 Report dated 2004-11-05 from the General Manager of Corporate Services regarding Debenture Issue for the Pioneer Manor Redevelopment Project. **64 - 69**
(RESOLUTION PREPARED)

(The report outlines the financing requirements for the Pioneer Manor Redevelopment Project costs and Council is requested to authorize the City Treasurer to finalize and execute an agreement with RBC - Dominion Securities to debenture.)

MOTIONS

ADDENDUM

CIVIC PETITIONS

QUESTION PERIOD

NOTICES OF MOTIONS

"IN CAMERA" (Incomplete Items)

10:00 P.M. ADJOURNMENT (RESOLUTION PREPARED)

{TWO-THIRDS MAJORITY REQUIRED TO PROCEED PAST 10:00 P.M.}

2004-11-05

**THOM M. MOWRY
CITY CLERK**

CITY COUNCIL (2004-11-10)

**CORRIE-JO CAPORALE
COUNCIL SECRETARY**

-IX-

*DE LA RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
QUI DOIT AVOIR LIEU*

LE MERCREDI 10 NOVEMBRE 2004

À 19 H

DANS LA SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES

LE MAIRE DAVID COURTEMANCHE, PRÉSIDENT

- 18 H** **COMITÉ PLÉNIER - À HUIS CLOS**
SALLE DE COMITÉ C-11, PLACE TOM DAVIES
*Objet de la réunion : des questions relatives aux syndicats et
aux négociations*
- 19 H** **RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL**
SALLE DU CONSEIL, PLACE TOM DAVIES

**(VEUILLEZ ÉTEINDRE LES TÉLÉPHONES CELLULAIRES ET LES
TÉLÉAVERTISSEURS)**

La salle du Conseil de la Place Tom Davies est accessible en fauteuil roulant. Si vous désirez obtenir un appareil auditif, veuillez communiquer avec le greffier municipal, avant la réunion. Les personnes qui prévoient avoir besoin d'aide doivent s'adresser au bureau du greffier municipal, au moins 24 heures avant la réunion, aux fins de dispositions spéciales. Veuillez composer le (705) 671-2489, poste 2475; appareils de télécommunications pour les malentendants (ATS) (705) 688-3919. Vous pouvez consulter l'ordre du jour au site Web de la Ville à l'adresse www.grandsudbury.ca.

1. Moment de silence
2. Appel nominal
3. Déclarations d'intérêt pécuniaire

AUDIENCES PUBLIQUES

{AUCUNE}

EXPOSÉS / PRÉSENTATIONS / DÉLÉGATIONS

4. Présentation à six aînés qui ont remporté une médaille lors des Jeux des aînés du Canada à Whitehorse, au Yukon, du 31 août 2004 au 4 septembre 2004
(PRÉSENTATION DE CERTIFICATS)

Le maire Dave Courtemanche et le conseiller Ted Callaghan présenteront des certificats aux gagnants suivants lors des Jeux des aînés du Canada de 2004:

Loretta Akerman - l'or en bridge contrat
Maureen Randall - l'or en bridge contrat
Tony Spurvey - l'or en cribbage
Jack McDonald - l'or en cribbage
Ken Scott - l'argent en golf masculin
Shirley Scott - l'or en golf féminin

5. Exposé de l'Association canadienne du diabète au sujet de la prévention du diabète et de sa campagne « Take Control » (prenez le contrôle)
(EXPOSÉ ORAL) (À TITRE DE RENSEIGNEMENT SEULEMENT)

► Jennifer MacKinnon, directrice régionale

6. Rapport daté du 3 novembre 2004 du directeur général des Services de développement économique et de planification au sujet de la demande de financement à partir de l'enveloppe des immobilisations pour développement économique

1 - 2

RÉSOLUTION :

ATTENDU QUE la Société de développement du Grand Sudbury a approuvé le soutien de la 3^e année de Musique et film en mouvement du plan triennal de développement de cet organisme;

IL EST RÉSOLU QUE le Conseil de la Ville du Grand Sudbury soutienne le projet susmentionné par une contribution de 50 000 \$ à partir de l'enveloppe des immobilisations pour développement économique de 2004.

(Il y aura une présentation électronique au sujet des réalisations de Musique et film en mouvement (MFM) pendant sa 2^e année et un aperçu du programme pendant sa 3^e année.)

- Mark Palumbo, président de MFM
► Dennis Landry, directeur général de MFM

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA SÉANCE À HUIS CLOS

À cette étape de la réunion, l'adjoint au maire Craig, président de la réunion, rapportera toute question traitée pendant la séance à huis clos. Le Conseil examinera ensuite les résolutions ou les règlements.

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DES PRIORITÉS TENUE LE 9 novembre 2004

À cette étape de la réunion, le conseiller Kett, président du Comité des priorités, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

QUESTIONS DÉCOULANT DE LA RÉUNION DU COMITÉ DE PLANIFICATION TENUE LE 2 novembre 2004

À cette étape de la réunion, le conseiller Thompson, président du Comité de planification, rapportera toute question nécessitant l'approbation du Conseil municipal.

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉOLUTIONS

(RÉSOLUTION PRÉPARÉE adoptant des résolutions pour les articles C-1 à C-12 de l'ordre du jour des résolutions)

(Par souci de commodité et pour accélérer le déroulement des réunions, les questions d'affaires répétitives ou routinières sont incluses à l'ordre du jour des résolutions et on vote collectivement pour toutes les questions de ce genre.

À la demande d'un conseiller, on pourra traiter isolément d'une question d'affaires de l'ordre du jour des résolutions par un débat ou par un vote séparé. Dans le cas d'un vote séparé, la question d'affaires isolée est retirée de l'ordre du jour des résolutions et on ne vote collectivement qu'au sujet des questions à l'ordre du jour des résolutions.

Toutes les questions d'affaires à l'ordre du jour des résolutions sont inscrites séparément au procès-verbal de la réunion.)

PROCÈS-VERBAUX

PAGE N°

C-1	Rapport n° 20, Conseil municipal, procès-verbal de la réunion tenue le 28 octobre 2004 (RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL ADOPTÉ)	M1 - M15
C-2	Rapport n° 19, Comité de planification, procès-verbal de la réunion tenue le 2 novembre 2004 (RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL ADOPTÉ)	M16 - M31
C-3	Rapport du Comité des appels en matière de normes des biens-fonds, procès-verbal de la réunion tenue le 2 novembre 2004 (RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL ADOPTÉ)	M32 - M33

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS (suite)

PROCÈS-VERBAUX (suite)

PAGE N°

- C-4 Rapport n° 17, Comité des priorités, procès-verbal de la réunion tenue le 9 novembre 2004 (**RÉSOLUTION PRÉPARÉE-PROCÈS-VERBAL ADOPTÉ**)
(**PROCÈS-VERBAL DÉPOSÉ**)
- C-5 Rapport de l'Office de protection de la nature du district du Nickel, procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration et assemblée générale extraordinaire tenue le 20 octobre 2004
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL REÇU**) **M34 - M35**
- C-6 Rapport de l'Office de protection de la nature du district du Nickel, procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration et assemblée générale tenue le 20 octobre 2004
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL REÇU**) **M36 - M40**
- C-7 Rapport du Comité de dépouillement des soumissions, procès-verbal de la réunion tenue le 28 octobre 2004
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL REÇU**) **M41**
- C-8 Rapport du Comité de dépouillement des soumissions, procès-verbal de la réunion tenue le 2 novembre 2004
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL REÇU**) **M42**
- C-9 Rapport de la Société de logement du Grand Sudbury, procès-verbal de la réunion tenue le 28 septembre 2004
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE - PROCÈS-VERBAL REÇU**) **M43 - M51**

SOUMISSIONS

{AUCUNE}

RAPPORTS DE GESTION COURANTS

- C-10 Rapport daté du 29 octobre 2004 de la directrice générale des Services aux citoyens et des Loisirs au sujet de 2005 – Année internationale du sport et de l'éducation physique
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE**) **3 - 6**
- (Les Nations Unies ont proclamé 2005 Année internationale du sport et de l'éducation physique. Pour célébrer cette année et pour promouvoir la santé et la bonne forme physique au sein de notre collectivité, un grand nombre d'événements spéciaux sont proposés pour 2005.)
- C-11 Rapport daté du 04 novembre 2004, accompagné de pièces jointes, du directeur général des Services corporatifs au sujet du calendrier 2005 des réunions du Conseil municipal et des comités
(**RÉSOLUTION PRÉPARÉE**) **7 - 21**

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS (suite)

RAPPORTS DE GESTION COURANTS (suite)

PAGE N°

- C-12 Rapport daté du 4 novembre 2004, accompagné de pièces jointes, du directeur général des Services corporatifs au sujet d'une demande de la Galerie d'art de Sudbury en vue d'une dérogation à l'article 776 (bruit) du Code municipal de l'ancienne Ville de Sudbury pour permettre qu'un « crieur public » se promène au centre-ville de Sudbury en sonnant une cloche et en annonçant les événements à venir à la Galerie d'art de Sudbury du 20 novembre 2004 au 2 décembre 2004
(RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

22 - 24

SONDAGES TÉLÉPHONIQUES

{AUCUN}

RÈGLEMENTS

LES RÈGLEMENTS SUIVANTS PARAISSENT POUR LA 3^E ET DERNIÈRE LECTURE :

- 2004-260 3^E RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR PRÉVOIR DES TRAVAUX DE DRAINAGE À LA SUCCURSALE « D » TRILLIUM DANS LA VILLE DU GRAND SUDBURY

(Est passé en 1^{re} et 2^e lectures lors de la réunion du Conseil municipal tenue le 16 septembre 2004. L'audience publique a eu lieu sur cette question et aucune objection n'a été reçue.)

- 2004-288 3^E RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 2002-202, RÈGLEMENT DE PROCÉDURE DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY

(Est passé en 1^{re} et 2^e lectures lors de la réunion du Conseil municipal tenue le 14 octobre 2004. Ce règlement modifie le règlement de procédure en incluant le mandat du Comité consultatif de l'accessibilité adopté par le Conseil municipal lors de la séance tenue le 30 septembre 2004)

LES RÈGLEMENTS SUIVANTS PARAISSENT POUR TROIS LECTURES :

Avant l'adoption des règlements 2004-309A et 2004-310F, la résolution notée dans le rapport doit être adoptée.

- 2044-301A 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR CONFIRMER LES DÉLIBÉRATIONS LORS DE SA RÉUNION TENUE LE 10 NOVEMBRE 2004

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS (suite)

RÈGLEMENTS (suite)

PAGE N°

- 2004-302F 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR AUTORISER UNE SUBVENTION PROVENANT DU FONDS CIBLÉ POUR PLACEMENTS COMMUNAUTAIRES À LA SOCIÉTÉ ELIZABETH FRY POUR LA PRESTATION DE SERVICES DE REFUGE D'URGENCE AUX FEMMES SANS ABRI ET À LEURS PERSONNES À CHARGE

Réunion du Comité des priorités tenue le 8 novembre 20-04.

(Le rapport sur cette question est à l'ordre du jour de la réunion du Comité des priorités qui doit se tenir le 9 novembre 2004. Si ce règlement est approuvé à cette réunion, il restera à l'ordre du jour de la réunion du Conseil municipal.)

- 2004-303 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 2003-126, RÈGLEMENT POUR ADOPTER UNE POLITIQUE EN MATIÈRE DES NOMS DE BÂTIMENT, DE PROPRIÉTÉ ET DE PARC

Réunion du Comité des priorités tenue le 8 novembre 2004

(Le rapport sur cette question est à l'ordre du jour de la réunion du Comité des priorités qui doit se tenir le 9 novembre 2004. Si ce règlement est approuvé à cette réunion, il restera à l'ordre du jour de la réunion du Conseil municipal.)

- 2004-304 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR ADOPTER UNE POLITIQUE SUR LE DÉBIT NÉCESSAIRE À LA LUTTE CONTRE LES INCENDIES

Recommandation du Comité des priorités 2004-76

- 2004-305Z 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 83-300, RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE D'ONAPING FALLS ET DE L'ANCIENNE VILLE DE VALLEY EAST

Réunion du Comité de planification tenue le 2 novembre 2004

(Ce règlement ne redéfinit pas le zonage de la propriété en question. Ce règlement permet une deuxième habitation (« pavillon-jardin ») sur la propriété en question pendant une période temporaire maximum de dix ans. - Robert Mills, 880, promenade Gravel, Hanmer.)

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS (suite)

RÈGLEMENTS (suite)

PAGE N°

- 2004-306Z 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 83-300, RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE D'ONAPING FALLS ET DE L'ANCIENNE VILLE DE VALLEY EAST

Réunion du Comité de planification tenue le 2 novembre 2004

(Ce règlement redéfinit le zonage de la propriété en question à Unifamiliale résidentielle pour permettre le lotissement du terrain en 45 lots pour utilisation unifamiliale résidentielle - 996465 Ontario Ltd. (Gord Hope), intersection de la rue Jeanne D'Arc et de la route municipale 80, Val Thérèse.)

- 2004-307Z 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 83-303, RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE WALDEN

Recommandation du Comité de planification 2004-245

(Ce règlement redéfinit le zonage de la propriété en question à Unifamiliale résidentielle pour permettre le lotissement des terres en 13 lots pour utilisation unifamiliale résidentielle. Ce règlement enlève aussi le symbole « H », désignation de retenue qui s'appliquait à la propriété en question. -Pine Ridge Estates, R. M. 55, canton de Waters)

- 2004-308F 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR AUTORISER UNE ENTENTE DE PARTAGE DES COÛTS AVEC LA SOCIÉTÉ FALCONBRIDGE LIMITED POUR LA CONSTRUCTION D'UN DOUBLEMENT DE CONDUITE D'EAU MAÎTRESSE DANS LES RUES HODGE ET BENNET À FALCONBRIDGE

Résolution du Conseil 2004-575

- 2004-309A 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR AUTORISER UNE CONVENTION SUR LA TAXE SUR L'ESSENCE SPÉCIALEMENT AFFECTÉE AVEC SA MAJESTÉ LA REINE AUX DROITS DE L'ONTARIO REPRÉSENTÉE PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS

Rapport daté du 3 novembre 2004 de la directrice générale des Services aux citoyens et des Loisirs au sujet d'une taxe provinciale sur l'essence – rapport de financement du transport en commun
(RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

25 - 41

(Ce règlement autorise une convention avec le ministère des Transports pour l'utilisation des fonds de la taxe sur l'essence spécialement affectée par les municipalités au transport en commun.)

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉSOLUTIONS (suite)

RÈGLEMENTS (suite)

PAGE N°

- 2004-310F 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 2004-108F, RÈGLEMENT POUR ÉTABLIR ET CONTINUER DES RÉSERVES, DES FONDS DE RÉSERVE ET DE FONDS EN FIDUCIE

Rapport daté du 3 novembre 2004 de la directrice générale des Services aux citoyens et des Loisirs au sujet d'une taxe provinciale sur l'essence – rapport de financement du transport en commun
(RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

25 - 41

(Ce règlement crée un nouveau fonds de réserve, soit le Fonds de taxe sur l'essence spécialement affectée au Fonds de réserve du transport en commun.)

- 2004-311Z 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR MODIFIER LE RÈGLEMENT 95-500Z, RÈGLEMENT GÉNÉRAL DE ZONAGE POUR L'ANCIENNE VILLE DE SUDBURY

Recommandation du Comité de planification 2004-229

(Ce règlement redéfinit le zonage de la propriété en question à Unifamiliale résidentielle pour reconnaître les habitations unifamiliales existantes sur les deux parcelles en question. Les demandes de disjonction connexes comprennent la demande de consentement B98/2004 qui avait ajouté une partie de la parcelle 23065 « A » à la parcelle existante 50423 et la demande de consentement B99/2004 qui a séparé un lot où se trouvait une habitation existante de la parcelle 23065 « A » plus grande. Ce règlement redéfinit tant le nouveau lot que le lot agrandi - Henry et Amy Crocco, 1366 et 1380, promenade Keast, Sudbury).

- 2004-312 3 RÈGLEMENT DE LA VILLE DU GRAND SUDBURY POUR PRÉVOIR L'ÉTABLISSEMENT D'UN PLAN VISANT UNE RÉACTION RAPIDE ET COORDONNÉE À UNE URGENCE MUNICIPALE

(Ce règlement met à jour l'actuel règlement 2001-82. Cet ancien règlement avait été adopté en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence*, qui est désormais remplacée par la *Loi sur la gestion des situations d'urgence*. Le remplacement de cette loi a signifié que quelques modifications mineures étaient nécessaires à ce règlement.)

PARTIE I - ORDRE DU JOUR DES RÉOLUTIONS (suite)

CORRESPONDANCE À TITRE DE RENSEIGNEMENTS SEULEMENT

PAGE N°

- C-13 Rapport daté du 3 novembre 2004, accompagné de pièces jointes, de l'administrateur en chef au sujet d'un compte rendu sur le projet Vive la diversité chez nous! – Fonds du patrimoine canadien **42 - 46**

(À TITRE DE RENSEIGNEMENT SEULEMENT)

(Le projet Vive la diversité chez nous! vise à faire de Sudbury une collectivité plus accueillante et plus englobante pour nos citoyens autochtones, francophones et d'autres groupes ethniques, de même que pour les nouveaux venus.)

- C-14 Rapport daté du 22 octobre 2004, accompagné de pièces jointes, du directeur général des Services de développement économique et de planification au sujet du rapport d'étape du Comité consultatif de liaison de développement au Conseil municipal **47 - 59**

(À TITRE DE RENSEIGNEMENT SEULEMENT)

(Le Conseil a demandé que le Comité consultatif de liaison de développement rédige un rapport sur les progrès accomplis afin de satisfaire aux points de référence en matière des permis de construction.)

- C-15 Rapport daté du 1^{er} novembre 2004 de la directrice générale de la Santé et des Services sociaux au sujet de l'approbation de dix (10) lits intérimaires pour soins de longue durée - Manoir des pionniers par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée **60 - 61**

(À TITRE DE RENSEIGNEMENT SEULEMENT)

(Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée a approuvé une subvention ponctuelle pouvant atteindre 124 000,00 \$ pour la période du 26 octobre 2004 au 31 mars 2005 pour 10 lits intérimaires pour soins de longue durée. Les lits intérimaires additionnels ont pour but de soulager les besoins aigus de lits à l'Hôpital régional Sudbury Regional Hospital.)

PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER

QUESTIONS REPORTÉES ET QUESTIONS RENVOYÉES

{AUCUNE}

RAPPORTS DE GESTIONNAIRES

- R-1 Rapport daté du 3 novembre 2004 de la directrice générale des Services aux citoyens et des Loisirs au sujet de l'achat d'un bâtiment portatif pour le Centre de ski Adanac **62 - 63**

(RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

(Le Comité à court terme Adanac demande au Conseil la permission d'acheter un bâtiment portatif qui doit servir aux événements de l'Expérience hivernale en 2005.)

PARTIE II - ORDRE DU JOUR RÉGULIER (suite)

RAPPORTS DE GESTIONNAIRES (suite)

PAGE N°

- R-2 Rapport daté du 5 novembre 2004 du directeur général des Services corporatifs au sujet de la question des débentures pour les travaux de réaménagement au Manoir des pionniers
(RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

64 - 69

(Le rapport décrit les besoins de financement quant aux coûts des travaux de réaménagement au Manoir des pionniers et on demande au Conseil municipal d'autoriser le trésorier municipal à mettre au point et à signer une convention de débenture avec RBC - Dominion Securities.)

MOTIONS

ADDENDA

PÉTITIONS CIVIQUES

PÉRIODE DE QUESTIONS

AVIS DE MOTION

HUIS CLOS (questions inachevées)

LEVÉE DE LA SÉANCE À 22 H (RÉSOLUTION PRÉPARÉE)

{UNE MAJORITÉ DES DEUX TIERS EST REQUISE POUR POURSUIVRE LA RÉUNION APRÈS 22 H.}

LE 5 NOVEMBRE 2004

**THOM M. MOWRY,
GREFFIER MUNICIPAL**

**CORRIE-JO CAPORALE,
SECRÉTAIRE DU CONSEIL**